



Due to COVID-19, some events may be cancelled or postponed.
 Please contact to the inquiry or *Seki shisho* (branch) *Bunka-ka*
 (TEL:0595-96-1224) for any questions.
 Portuguese and English interpreters are available at City Office.

Preparing for floods (水害の備え)

Inquiry : Bōsai Anzen-ka (TEL: 0595-84-5035)

Let's prepare for floods with the mind of "Protecting your life by yourself".



【Preparation】

Check the "Storm and flood hazard map" to see what kind of dangers are expected in the place where you live, you work and you visit often.

【During heavy rain】

Collect disaster prevention information (River water level, Amount of rain, etc.) using TV, Radio, Internet, etc.).

Evacuate immediately when evacuation information is announced by the city.



【Protect yourself】

If you feel danger during evacuation, evacuate to a high strong building nearby without overdoing.

The city has "Earthquake hazard map" and "Storm and flood hazard map". Access the URL below and check.



- Easy Japanese version: <https://www.city.kameyama.mie.jp/docs/2018111900018/>
- English version: <https://www.city.kameyama.mie.jp/docs/2014112303322/en.html>
- Portuguese version: <https://www.city.kameyama.mie.jp/docs/2014112303360/po.html>

Population of Kameyama City 49,463 Population of foreign citizens 2,051 (Ratio 4.2%)

As of April 1st, 2022



Brazilian: 660



Vietnamese: 462



Chinese: 195



Filipino: 159



Indonesian: 137



Peruvian: 80



Bolivian: 72



Korean: 72



Other: 214

Beaware of "Coreopsis (*Ōkinkei-Kiku*)" (「大金鶏菊」に注意)



Inquiry: Kankyō-ka (TEL: 0595-96-8095)

"*Ōkinkei-Kiku*" blooms yellow flowers from May to July, are prohibited to grow in the fields or indoors because these plants affect the Japanese ecosystem.

If you find them, pull them out with the roots and leave them for 2 or 3 days to let them die and then dispose them as "General garbage".

Breastfeeding consultation by midwife (助産師による授乳相談)



Inquiry : Kodomo Mirai-ka (AIAI TEL : 0595-98-5003)

A midwife will provide consultation regarding breastfeeding such as "I am worried about breastfeeding only", "I want to ask how to wean (next step of breastfeeding)" or "I want to know how to care for breasts during pregnancy".

- Date and time: May 17th (Tue), (1) 9:30~, (2) 10:00~, (3) 10:30~, (4) 11:00~
※One of times above and Consultation time is about 20 minutes per group
- Place: AIAI, 1st floor "Shūdan shidō shitsu" (Group instruction room)
- Eligible: Pregnant or maternity women who live in the city.
- Participation fee: Free
- Capacity: 4 groups (first come, first served)
- Date for Application: From May 10th (Tue)
- Need to bring: Mother-Child health handbook
- How to apply: Apply to *Kodomo Mirai-ka (AIAI)*

Use the ambulance properly (救急車は適正に利用しましょう)

In Mie prefecture, 81,021 people were carried to the hospital by ambulance in 2020. 51.6%, 41,820 people of these were mild injury or ill patients with low urgency. Use the ambulance properly so that those who really need them can get emergency medical care.

< Ambulance were called for such reasons, even those reasons were not in emergency level >

- Itchy as being bitten by a mosquito
- I went to the beach, then tanned feet hurt
- I cut my finger with paper. Blood has stopped, but ...
- The medicine that I got from the hospital ran out
- I want to go to hospital because today is the scheduled hospitalization date
- I called an ambulance because waiting time may be too long at the hospital



However, if you decide that it is urgent, don't hesitate to call "119" !

Continue the infection prevention measures even after receiving COVID-19 vaccine

せつしゅご かんせん よぼう たいさく つづ
(ワクチン接種後も 感染予防対策を 続けてください)



Inquiry: Mie Prefecture Medical and Health Department Infectious Disease Control Division (TEL: 059-224-2352)

Vaccination is expected to prevent the infection of COVID-19, however it still hasn't been established as perfect prevention.

So, continue the infection prevention measures such as wearing a mask, avoiding "Three Cs" and disinfecting your hands.

COVID-19 Consultation Service (新型コロナウイルス 感染症 相談窓口)

しんがた かんせんしょう そうだんまどぐち

If you have any problems with COVID-19, consult with "Mie Consultation Center for Foreign Residents (*MieCo*)". (TEL: 080-3300-8077).

- Available days and time: From Monday to Friday, from 9:00 to 17:00
(except National Holiday)
- Available languages: Japanese, English, Portuguese, Spanish, Filipino, Chinese, Korean, Vietnamese, Nepalese, Indonesian and Thai



COVID-19 Vaccination Side effects Help Desk

しんがた ふくはんのうそうだんまどぐち かいせつ
(新型コロナウイルスワクチン 副反応相談窓口を 開設します)

Call "Covid-19 Vaccination Side effects Help Desk", if you have any question regarding side effects after getting vaccination. You can consult with nurses who have specialized medical knowledge by telephone.

If you have any concerns, utilize this Help Desk as 6 languages are available (see below).

※ You can also consult about side effects even before vaccination.

【Covid-19 Vaccination Side effects Help Desk : TEL 059-224-3326】

- Available time: 24 hours a day (Saturdays, Sundays and National holidays are also available)
- Available languages: Portuguese, Spanish, Chinese, Korean, English, Japanese



Tax due date in May (5月の納税) がっ のうぜい



Due date of the payment including direct debit: May 31st (Tue)
Pay the following taxes.

● *Kei jidōsha zei* (Light vehicle tax) : Once a year

※ We recommend direct debit for payment of tax, etc. which is convenient and reliable.

Emergency medical care in May (5月の夜間・時間外・休日の応急診療) がっ やかん じかんがい きゅうじつ おうきゅうしんりょう

The doctor on duty for the day may be changed. Please confirm by phone before going to the doctor's office.

※ Regarding the emergency case, call Mie Pref. *Kyūkyū Iryō Jōhō* center (TEL: 059-229-1199) or Kameyama City office (TEL: 0595-82-1111)

※ Make sure to bring health insurance certificate, medical care certificate (such as infant medical care), medical consultation fee and medicine notebook (or actual medicine being taken).

※ In case of child's emergency, call "Mie child medical care dial."
TEL: #8000 or 059-232-9955, 19:30 to 8:00 (next morning)



Night-Time (Except Sundays and Holidays)			
Consultation hours: 19:30 to 22:00, Reception hours: 19:00 to 21:30			
Date May	Medical Institution	Address	Phone (0595)
2, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 28, 30,	Kameyama Shiritsu Iryō Center	Kameda-chō	83-0990
10, 17, 24, 31	Mie Kokyū Enge Rihabiri Clinic	Airisu-chō	84-3536

Sundays and Holidays				
Consultation hours: 13:00 to 19:30, Reception hours: by 19:00				
Date May		Name of Medical Institution	Address	Phone (0595)
1	Sun	Nakamura Shōnika	Chōmyōji-chō	84-0010
3	Holi	Tora Seikei Clinic	Egamuro 2 chōme	84-1700
4	Holi	Takahashi Naika Clinic	Sakae-machi	84-3377
5	Holi	Happy Ichō Clinic	Hon-machi 2 chōme	82-0017
8	Sun	Kobayashi Naika/Kokyū Naika Clinic	Kameda-chō	83-2121
15	Sun	Miyamura Sanfujinka	Hon-machi 3 chōme	82-5151
22	Sun	Mitsui Jibi Inkōka	Sakae-machi	82-4133
29	Sun	Kameyama Shiritsu Iryō Center	Kameda-chō	83-0990

Issued by: Kameyama city *Shiminbunka-bu Bunka-ka*
Jinken Diversity group (TEL: 0595-96-1224)

If you have any questions, call above phone number.

Portuguese and English interpreters are available at City Office.

といあわせさき かめやまし しみんぶんかぶ ぶんかか じんけん でんわ
問合先: 亀山市 市民文化部 文化課 人権・ダイバーシティグループ (電話: 0595-96-1224)

New information
from the city
(City website)

